Europski parlament
2024-2029

Odbor za proračune

2025/0091(BUD)

13.6.2025

AMANDMANI
1 - 22

Nacrt izvješća
Victor Negrescu
(PE773.098v01-00)

Nacrt izmjene proračuna br. 1 za opći proračun za 2025. Unošenje viška iz financijske godine 2024.
(2025/0091(BUD))

Amandman 1
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. ***pozdravlja činjenicu*** da je višak iz 2024. prvenstveno potaknut povećanjem razlika u glavi 4. (Financijski prihodi, zatezne kamate i novčane kazne), dok ***je*** višak rashoda ***i dalje vrlo skroman i*** iznosi 273 milijuna EUR;	2. ***prima na znanje*** da je višak iz 2024. prvenstveno potaknut povećanjem razlika u glavi 4. (Financijski prihodi, zatezne kamate i novčane kazne), dok višak rashoda iznosi 273 milijuna EUR;

Or. fr

Amandman 2
Joachim Streit

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. ***žali zbog toga što*** se ***unosom viška u proračun ukupni doprinos*** država članica u vidu vlastitih sredstava na temelju BND-a ***za financiranje proračuna za 2025.*** smanjuje ***za razmjeran iznos; naglašava da bi*** u vrijeme ***kada su potrebe za financiranjem i dalje velike, posebno za „prekomjerne" troškove EURI-ja***, ***a manevarski prostor unutar proračuna Unije i dalje iznimno ograničen***, ***proračun trebao zadržati dovoljnu razinu fleksibilnosti kako bi se Uniji omogućilo*** da ***se nosi s nepredviđenim događajima i novim prioritetima; ističe da je fleksibilnost proračuna Unije jedno od ključnih pitanja koje treba riješiti*** u ***pregovorima o višegodišnjem financijskom okviru*** za razdoblje nakon 2027.;	3. ***pozdravlja činjenicu da*** se ***zahvaljujući višku smanjuju doprinosi*** država članica u vidu vlastitih sredstava na temelju BND-a***, čime se*** smanjuje ***i fiskalno opterećenje nacionalnih proračuna*** u vrijeme ***kontinuiranog domaćeg financijskog pritiska; ističe da, iako je potreban određeni stupanj fleksibilnosti***, ***on mora biti uravnotežen sa strogom proračunskom disciplinom***, ***boljim utvrđivanjem prioriteta u pogledu potrošnje i većom učinkovitošću; naglašava*** da ***proračun Unije mora ostati prvenstveno usmjeren na učinkovitost, predvidljiv i čvrsto fokusiran na ostvarivanje mjerljive dodane vrijednosti za građane, posebno*** u ***okviru višegodišnjeg financijskog okvira*** za razdoblje nakon 2027.;

Or. en

Amandman 3
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. ***žali zbog toga što*** se unosom viška u proračun ukupni doprinos država članica u vidu vlastitih sredstava na temelju BND-a za financiranje proračuna za 2025. smanjuje za razmjeran iznos; naglašava da bi u vrijeme kada su potrebe za financiranjem i dalje velike, posebno za „prekomjerne" troškove EURI-ja, a manevarski prostor unutar proračuna Unije i dalje iznimno ograničen, proračun trebao zadržati dovoljnu razinu fleksibilnosti kako bi se Uniji omogućilo da se nosi s nepredviđenim događajima i novim prioritetima; ***ističe da je fleksibilnost proračuna Unije jedno od ključnih pitanja koje treba riješiti u pregovorima o višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje nakon 2027.;***	3. ***primjećuje da*** se unosom viška u proračun ukupni doprinos država članica u vidu vlastitih sredstava na temelju BND-a za financiranje proračuna za 2025. smanjuje za razmjeran iznos; naglašava da bi u vrijeme kada su potrebe za financiranjem i dalje velike, posebno za „prekomjerne" troškove EURI-ja, a manevarski prostor unutar proračuna Unije i dalje iznimno ograničen, proračun trebao zadržati dovoljnu razinu fleksibilnosti kako bi se Uniji omogućilo da se nosi s nepredviđenim događajima i novim prioritetima;

Or. nl

Amandman 4
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. ***žali zbog toga što*** se unosom viška u proračun ukupni doprinos država članica u vidu vlastitih sredstava na temelju BND-a za financiranje proračuna za 2025. smanjuje za razmjeran iznos; naglašava da bi u vrijeme kada su potrebe za financiranjem i dalje velike, posebno za „prekomjerne" troškove EURI-ja, a	3. ***pozdravlja činjenicu da*** se unosom viška u proračun ukupni doprinos država članica u vidu vlastitih sredstava na temelju BND-a za financiranje proračuna za 2025. smanjuje za razmjeran iznos; naglašava da bi u vrijeme kada su potrebe za financiranjem i dalje velike, posebno za „prekomjerne" troškove EURI-ja, a

manevarski prostor unutar proračuna Unije i dalje iznimno ograničen, proračun trebao zadržati dovoljnu razinu fleksibilnosti kako bi se Uniji omogućilo da se nosi s nepredviđenim događajima i novim prioritetima; ističe da je fleksibilnost proračuna Unije jedno od ključnih pitanja koje treba riješiti u pregovorima o višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje nakon 2027.;	manevarski prostor unutar proračuna Unije i dalje iznimno ograničen, proračun trebao zadržati dovoljnu razinu fleksibilnosti kako bi se Uniji omogućilo da se nosi s nepredviđenim događajima i novim prioritetima; ističe da je fleksibilnost proračuna Unije jedno od ključnih pitanja koje treba riješiti u pregovorima o višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje nakon 2027.;

Or. fr

Amandman 5
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i naknada ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krizu ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a;	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 6
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i naknada ili njima jednakovrijedni iznosi trebali	***Briše se.***

koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krizu ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a;

Or. nl

Amandman 7
Joachim Streit

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i naknada ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti ***kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja*** na ***krizu ili neočekivane*** potrebe ***i*** da ne bi trebali ***biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a***;	5. podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i naknada ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti ***transparentno i uz stroge kriterije te s ciljem odgovaranja*** na ***iznimne i jasno definirane*** potrebe ***na razini Unije; ističe*** da ***takvi prihodi*** ne bi trebali ***zamijeniti strukturno financiranje ili dovesti do automatskog smanjenja doprinosa država članica bez odgovarajuće evaluacije***; ***naglašava da oslanjanje na nepredvidive prihode ne bi smjelo ugroziti stabilnost proračuna ili fiskalnu odgovornost;***

Or. en

Amandman 8
Joachim Streit

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. prima na znanje negativnu stavku prihoda u skladu s novim člankom 425. u iznosu od 534 milijuna EUR ***i pozdravlja taj način uključivanja troškova za***	6. prima na znanje negativnu stavku prihoda u skladu s novim člankom 425.***,*** u iznosu od 534 milijuna EUR***, koja je poslužila da se uključe troškovi povezanih***

proračun koji proizlaze iz plaćanja izvršenih na temelju sporazuma o nagodbi koji ***uključuje kompenzacijske*** kamate i ***naknadu zateznih kamata povezane s povratom poništenih ili smanjenih novčanih kazni*** zbog kršenja pravila tržišnog natjecanja ***u skladu s relevantnim presudama Suda Europske unije;*** podsjeća da je ***Parlament tijekom pregovora o preinaci Financijske uredbe ustrajao u primjeni tog pristupa jer*** bi ***alternativno*** rješenje ***bila dodatna odobrena sredstva za rashode u već preopterećenom naslovu 7.; podsjeća da to rješenje istječe 31. prosinca 2027.;*** poziva Komisiju da ***predloži konačno rješenje za sljedeći VFO kojim bi se postigao isti cilj izbjegavanja svakog učinka na rashodovnu stranu proračuna***;

s povratima u okviru sporazumâ o nagodbi koji ***uključuju obeštećenja za*** kamate i ***obeštećenja za zatezne kamate, nakon što je Sud poništio odnosno smanjio novčane kazne*** zbog kršenja pravila tržišnog natjecanja***; potvrđuje da se tim pristupom izbjegava neposredan pritisak na rashodovnu stranu proračuna te istodobno*** podsjeća ***na to*** da je ***riječ o privremenom mehanizmu koji ostaje na snazi do 31. prosinca 2027.; ističe da bi svako buduće rješenje trebalo podrazumijevati transparentna računovodstvena načela i neiskrivljavanje prikaza financijskog položaja Unije te da bi trebalo osigurati punu proračunsku odgovornost; poziva Komisiju da u dogledno vrijeme predstavi pravno solidno i fiskalno neutralno rješenje u kontekstu sljedećeg VFO-a;***

Or. en

Amandman 9
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. naglašava potrebu za održivim prihodima za proračun Unije; stoga izražava snažno neodobravanje zbog izostanka napretka u Vijeću u pogledu reforme sustava vlastitih sredstava u skladu s planom iz Međuinstitucijskog sporazuma; podsjeća na svoje stajalište kojim podupire izmijenjene prijedloge Komisije te potiče Vijeće da hitno usvoji spomenute prijedloge kako bi se diversificirala i konsolidirala vlastita sredstva dostupna za proračun Unije;	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 10
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. naglašava potrebu za održivim prihodima za proračun Unije; stoga izražava snažno neodobravanje zbog izostanka napretka u Vijeću u pogledu reforme sustava vlastitih sredstava u skladu s planom iz Međuinstitucijskog sporazuma; podsjeća na svoje stajalište kojim podupire izmijenjene prijedloge Komisije te potiče Vijeće da hitno usvoji spomenute prijedloge kako bi se diversificirala i konsolidirala vlastita sredstva dostupna za proračun Unije;	***Briše se.***

Or. nl

Amandman 11
Joachim Streit

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ***naglašava potrebu za održivim prihodima*** za ***proračun Unije; stoga izražava snažno neodobravanje zbog izostanka napretka*** u Vijeću ***u pogledu reforme sustava vlastitih sredstava*** u ***skladu s planom iz Međuinstitucijskog sporazuma***; ***podsjeća na svoje stajalište kojim podupire izmijenjene prijedloge Komisije te potiče Vijeće da hitno usvoji spomenute prijedloge kako bi se diversificirala*** i ***konsolidirala vlastita sredstva dostupna za proračun Unije;***	7. ***ističe važnost stabilnog, transparentnog i predvidljivog sustava financiranja*** za ***Uniju, kojim se u potpunosti poštuje demokratska odgovornost; primjećuje da*** u Vijeću ***nije ostvaren napredak*** u ***raspravama o reformi sustava vlastitih sredstava***; ***smatra da svaki prijedlog o novim vlastitim sredstvima mora podlijegati temeljitom nadzoru, imati jasnu dodanu vrijednost na razini Unije*** i ***biti usklađen s fiskalnim odgovornostima; ističe da se svako širenje financijskih instrumenata Unije mora pažljivo procijeniti te da smije dovesti do trajnog prijenosa fiskalnih nadležnosti;***

Or. en

Amandman 12
Rasmus Andresen
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. naglašava potrebu za održivim prihodima za proračun Unije; stoga izražava snažno neodobravanje zbog izostanka napretka u Vijeću u pogledu reforme sustava vlastitih sredstava u skladu s planom iz Međuinstitucijskog sporazuma; podsjeća na svoje stajalište kojim podupire izmijenjene prijedloge Komisije te potiče Vijeće da hitno usvoji spomenute prijedloge kako bi se diversificirala i konsolidirala vlastita sredstva dostupna za proračun Unije;	7. naglašava potrebu za održivim prihodima za proračun Unije; stoga izražava snažno neodobravanje zbog izostanka napretka u Vijeću u pogledu reforme sustava vlastitih sredstava u skladu s ***pravno obvezujućim*** planom iz Međuinstitucijskog sporazuma; podsjeća na svoje stajalište kojim podupire izmijenjene prijedloge Komisije te potiče Vijeće da hitno usvoji spomenute prijedloge kako bi se diversificirala i konsolidirala vlastita sredstva dostupna za proračun Unije;

Or. en

Amandman 13
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Paragraph 7 a (new)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	7.a protivi se usvajanju novih vlastitih sredstava jer je kupovna moć građana EU-a i europskih poduzeća već na kritičnim razinama; umjesto toga poziva na bolje upravljanje fondovima EU-a, uključujući preuzimanje rashoda koji nisu u nadležnosti Unije i/ili su nepotrebni, te na odgovarajući proračunski nadzor kako bi se stvorio dostatno velik fiskalni prostor, među

ostalim provedbom brojnih preporuka, koje je s pravom iznio Europski revizorski sud;

Or. fr

Amandman 14
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	7.b ističe potrebu za ukidanjem velikog broja štetnih rashoda i/ili rashoda koji nisu u nadležnosti EU-a, jer oni nadilaze područje odgovornosti Unije, kako bi se stvorio fiskalni prostor za premošćivanje investicijskog jaza;

Or. fr

Amandman 15
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava i drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih većih potreba za potrošnjom;	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 16
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u ***utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava i drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.***; naglašava ***da su nova vlastita sredstva ključna ne samo*** kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU ***već*** i kako bi se ***osigurala opremljenost Unije za pokrivanje***	nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u ***uštedu rashoda gdje je to moguće***; naglašava ***je ključno usmjeriti se na ključne zadaće*** kako bi se***, prije svega,*** omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU***, ali*** i kako bi se ***osiguralo da je Unija u stanju to financirati;***

Or. nl

Amandman 17
Isabel Benjumea

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
nadalje, poziva Komisiju da ***nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava*** i ***drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo*** kako bi se ***omogućila otplata*** zaduživanja u okviru instrumenta ***NextGenerationEU, već i kako bi se*** osiguralo da je Unija opremljena za	nadalje, poziva Komisiju da ***provede detaljnu evaluaciju svake proračunske stavke, njezina stupnja provedbe*** i ***njezina učinka kako bi se na taj način utvrdila neučinkovita ili suvišna potrošnja s ciljem postizanja učinkovitosti potrošnje te*** kako bi se ***moglo pomoći u otplati*** zaduživanja u okviru instrumenta ***NextGenerationEU na održiv način i*** osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih ***povećanih*** potreba za potrošnjom;

pokrivanje svojih ***većih*** potreba za potrošnjom;

Or. es

Amandman 18
Rasmus Andresen
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava i drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih većih potreba za potrošnjom;	nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava i drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; ***u tom smislu podsjeća na to da se u planu za uvođenje novih vlastitih sredstava kao vodeće načelo za uvođenje novih vlastitih sredstava izričito definira usklađivanje vlastitih sredstava s prioritetima Unije, kao što su borba protiv klimatskih promjena, kružno gospodarstvo, Europa spremna za digitalno doba, te doprinos pravednom oporezivanju i jačanju borbe protiv poreznih prijevara i utaje poreza;*** naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih većih potreba za potrošnjom;

Or. en

Amandman 19
Joachim Streit

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
nadalje, poziva Komisiju da ***nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava*** i ***drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila*** otplata zaduživanja ***u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih većih potreba za potrošnjom***;	poziva Komisiju da ***pažljivo procijeni jesu li moguća nova vlastita sredstva nužna, opravdana*** i ***usklađena s načelima supsidijarnosti, transparentnosti i dobrog financijskog upravljanja; ističe da sva takva sredstva moraju služiti jasno definiranim i vremenski ograničenim ciljevima, kao što je*** otplata zaduživanja***; naglašava da bi se u budućem financiranju Unije umjesto uvođenju novih instrumenata prihoda prednost trebala davati učinkovitoj upotrebi i preraspodjeli postojećih sredstava***;

Or. en

Amandman 20
Rasmus Andresen
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava i drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU***,*** već i kako bi se osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih većih potreba za potrošnjom;	nadalje, poziva Komisiju da nastavi ulagati napore u utvrđivanje dodatnih inovativnih i istinski novih vlastitih sredstava i drugih izvora prihoda osim onih navedenih u Međuinstitucijskom sporazumu od 16. prosinca 2020.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU već i kako bi se osiguralo da je Unija opremljena za pokrivanje svojih većih potreba za potrošnjom, ***naročito u kontekstu višestrukih izazova s kojima se EU trenutačno suočava, uključujući novi geopolitički kontekst; smatra da sve nove politike i izazovi Unije moraju uključivati nova financijska sredstva i dodatne nove resurse;***

Or. en

Amandman 21
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	8.a ističe da je instrument za oporavak NextGenerationEU (NGEU) osmišljen u žurbi, da ostavlja proračun Unije vrlo izloženim do 2058. te da je, osim toga, kontrola sredstava dodijeljenih u okviru Mehanizma za oporavak i otpornost i dalje ograničena ili čak nepostojeća, što dovodi do rizika od prijevare, lošeg upravljanja i neprihvatljivog rasipanja sredstava; iz tih razloga smatra da bi Komisija trebala uzeti u obzir primjedbe Europskog revizorskog suda i nekih parlamentarnih zastupnika te ojačati mehanizme kontrole kako bi se učinkovito procijenila stvarna učinkovitost provedenih ulaganja te kako bi se otkrile i izbjegle druge pogreške;

Or. fr

Amandman 22
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. prihvaća stajalište Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 1/2025;	9. ***ne*** prihvaća stajalište Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 1/2025;

Or. fr